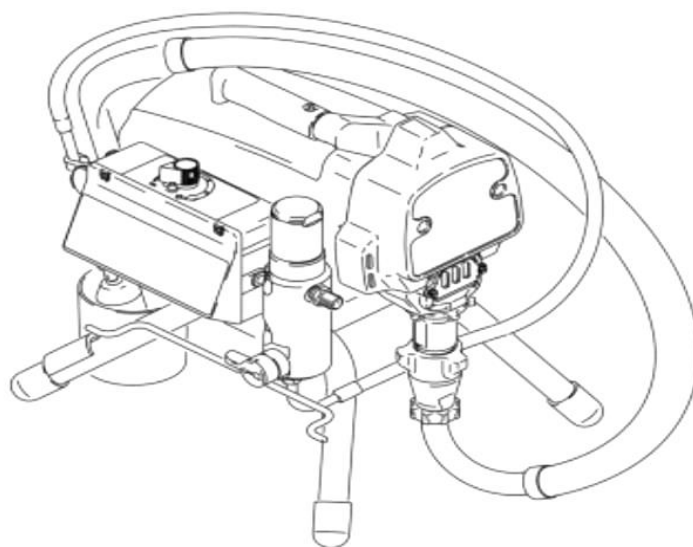


# Utilizare Pulverizatoare electrice fără aer Pompa Airless pt. Vopsi si Zugravit



## Instrucțiuni de siguranță importante

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual, din manualele conexe și de pe aparat înainte de a utiliza echipamentul. Familiarizați-vă cu comenzile, dispozitivele de comandă și utilizarea corectă a echipamentului. Salvați aceste instrucțiuni.

# Avertismente

## Avertismente

Următoarele avertismente sunt pentru configurarea, utilizarea, împământarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Simbolul semnului exclamării vă avertizează asupra unui avertisment general, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice procedurii. Când aceste simboluri apar în cuprinsul acestui manual sau pe etichetele de avertizare, consultați aceste Avertismente. Simbolurile de pericol specifice produsului și avertismentele care nu sunt acoperite în această secțiune pot apărea în tot cuprinsul acestui manual, acolo unde este cazul.



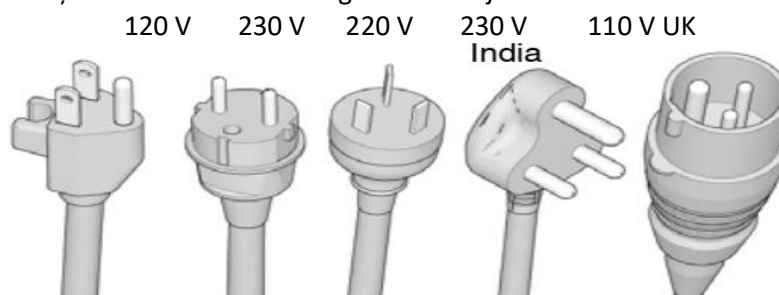
## AVERTISMENT



### ÎMPĂMÂNTARE

Acest produs trebuie să fie împământat. În cazul unui scurtcircuit electric, împământarea reduce riscul electrocutării prin furnizarea unui fir de evacuare pentru curentul electric. Acest produs este echipat cu un cablu care are un fir de împământare cu un ștecher cu împământare corespunzător. Ștecherul trebuie conectat la o priză care este instalată și împământată corespunzător, în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

- Instalarea necorespunzătoare a ștecherului cu împământare poate duce la risc de electrocutare.
- Când este necesară repararea sau înlocuirea cablului sau ștecherului, nu conectați firul de împământare la niciunul dintre bornele cu lamă plată.
- Firul cu izolație având o suprafață exterioară verde cu sau fără dungi galbene este firul de împământare.
- Consultați-vă cu un electrician calificat sau un angajat al unui service atunci când instrucțiunile de împământare nu sunt pe deplin înțelese sau dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a produsului.
- Nu modificați ștecherul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, instalați o priză corespunzătoare apelând la un electrician calificat.
- Acest produs este destinat utilizării pe un circuit nominal de 120 V sau 220 V și are un ștecher cu împământare similar cu ștecherile ilustrate în figura de mai jos.



- Conectați produsul numai la o priză care are aceeași configurație ca și ștecherul.
- Nu utilizați un adaptor 3-la-2 cu acest produs.

Prelungitoare:

- Utilizați numai un prelungitor cu 3 fire care are un ștecher cu împământare și o priză cu împământare compatibilă cu ștecherul produsului.
- Asigurați-vă că prelungitorul nu este deteriorat. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați minim 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) pentru a transporta curentul pe care îl consumă produsul.
- Un cablu subdimensionat duce la o scădere a tensiunii transmise și la pierderea puterii și la supraîncălzire.



## AVERTISMENT



### PERICOLE DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE



Vaporii inflamabili, cum ar fi vaporii de solvenți și de vopsea, din zona de lucru se pot aprinde sau exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile:



- Nu pulverizați materiale inflamabile sau combustibile lângă o flacără deschisă sau surse de aprindere, cum ar fi țigări, motoare și echipamente electrice.



- Vopseaua sau solventul care curge prin echipament poate duce la electricitate statică. Electricitatea statică creează un risc de incendiu sau explozie în prezența fumului de vopsea sau de solvenți. Toate părțile sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul furtunului, pistolul de pulverizare și obiectele din și în jurul zonei de pulverizare trebuie să fie împământate corespunzător pentru a proteja împotriva descărcărilor statice și scânteilor. Utilizați furtunuri de pulverizare de vopsea fără aer de înaltă presiune conductoare sau împământate Graco.

- Verificați dacă toate containerele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcarea statică. Nu folosiți căptușeli pentru găleți decât dacă sunt antistatice sau conductive.

- Conectați-vă la o priză cu împământare și utilizați prelungitoare împământate. Nu utilizați un adaptor 3 la 2.

- Nu utilizați vopsea sau solvent care conține hidrocarburi halogenate.

- Nu pulverizați lichide inflamabile sau combustibile într-o zonă închisă.

- Mențineți zona de pulverizare bine ventilată. Mențineți un flux abundent de aer proaspăt în zonă.

- Pulverizatorul generează scântei. Păstrați ansamblul pompei într-o zonă bine ventilată la cel puțin 20 de picioare (6,1 m) de zona de pulverizare atunci când pulverizați, spălați, curățați sau întrețineți. Nu pulverizați peste ansamblul pompei.

- Nu fumați în zona de pulverizare și nu pulverizați acolo unde există scântei sau flacără.

- Nu acționați întrerupătoare de lumini, motoare sau produse similare producătoare de scântei în zona de pulverizare.

- Păstrați zona curată și fără recipiente de vopsea sau solvenți, cârpe și alte materiale inflamabile.

- Cunoașteți conținutul vopselelor și solvenților pulverizați. Citiți toate Fișele cu date de securitate (FDS) și etichetele recipientelor furnizate împreună cu vopselele și solvenții. Urmați instrucțiunile de siguranță ale producătorului de vopsele și solvenți.

- Păstrați un extingtor funcțional în zona de lucru.



## AVERTISMENT



### PERICOL DE INJECTARE ÎN PIELE



Pulverizatorul de înaltă presiune este capabil să injecteze toxine în organism și să provoace leziuni corporale grave. În cazul în care se întâmplă să injectați, **apelați imediat la tratament chirurgical.**

- Nu îndreptați pistolul către și nu pulverizați peste nicio persoană sau animal.
- Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de jetul descărcat. De exemplu, nu încercați să opriți scurgerile cu nicio parte a corpului.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul de protecție a vârfului duzei. Nu pulverizați fără dispozitivul de protecție a vârfului duzei.
- Utilizați vârful duzei Graco.
- Aveți grijă când curățați și schimbați vârful duzelor. În cazul în care vârful duzei se înfundă în timpul pulverizării, urmați **Procedura de Reducere a Presiunii** pentru a opri aparatul și a elibera presiunea înainte de a scoate vârful duzei pentru curățare.
- Echipamentul rămâne sub presiune după oprirea alimentării cu curent electric. Nu lăsați echipamentul sub tensiune sau sub presiune când nu este supravegheat. Urmăriți **Procedura de Reducere a Presiunii** atunci când echipamentul este nesupravegheat sau nu este utilizat, și înainte de întreținerea, curățarea sau îndepărtarea pieselor.
- Verificați furtunurile și piesele pentru semne de deteriorare. Înlocuiți furtunurile sau piesele deteriorate.
- Acest sistem este capabil să producă 3300 psi. Utilizați piese de schimb sau accesorii Graco care au o valoare nominală minimă de 3300 psi.
- Blocați întotdeauna declanșatorul când nu pulverizați. Verificați dacă piesa de blocare a declanșatorului funcționează corect.
- Verificați dacă toate conexiunile sunt sigure înainte de a utiliza aparatul.
- Învățați cum să opriți aparatul și să eliminați rapid presiunea. Familiarizați-vă pe deplin cu comenzile.



### PERICOLUL UTILIZĂRII GREȘITE A APARATULUI



Utilizarea greșită poate cauza moarte sau vătămări grave.

- Purtați întotdeauna mănuși adecvate, protecție pentru ochi și dispozitiv de protecție respiratorie sau mască atunci când vopsiți.
- Nu-l puneți în funcțiune și nu pulverizați în apropierea copiilor. Țineți copiii departe de echipament în orice moment.
- Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Păstrați o poziție eficientă și echilibrată în permanență.
- Rămâneți vigilenți și fiți atenți la ceea ce faceți.
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.
- Nu faceți nod pe furtun și nu-l îndoiți prea mult.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau la presiuni mai mari decât cele specificate de Graco.
- Nu utilizați furtunul ca element de rezistență pentru a trage sau a ridica echipamentul.
- Nu pulverizați cu un furtun mai scurt de 25 picioare.
- Nu alterați sau modificați echipamentul. Alterările sau modificările pot invalida aprobările agenției și pot crea pericole pentru siguranță.
- Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care îl utilizați.



## AVERTISMENT



### PERICOLUL ELECTROCUTĂRII

Acest echipament trebuie să fie împământat. Împământarea, configurarea sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului poate rezulta în electrocutare.

- Opriți și deconectați cablul de alimentare înainte de a repara echipamentul.
- Conectați numai la prize electrice împământate.
- Utilizați numai prelungitoare cu 3 fire.
- Asigurați-vă că știfturile de împământare sunt intacte pe cablurile de alimentare și prelungitoare.
- Nu-l expuneți la ploaie. Păstrați-l în interior.
- Așteptați cinci minute după deconectarea cablului de alimentare înainte de a vă apuca de întreținerea aparatului.



### PERICOLUL PIESELOR DE ALUMINIU SUB PRESIUNE

Utilizarea fluidelor care sunt incompatibile cu aluminiul în echipamentele sub presiune poate provoca reacții chimice grave și rupturi în echipament. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deces, vătămări grave sau daune materiale.

- Nu utilizați 1,1,1-triclorețan, clorură de metilen, alți solvenți cu hidrocarburi halogenate sau fluide care conțin astfel de solvenți.
- Nu utilizați înălbitor cu clor.
- Multe alte fluide pot conține substanțe chimice care pot reacționa cu aluminiul. Contactați furnizorul dumneavoastră de materiale pentru compatibilitate.



### PERICOLUL PIESELOR MOBILE

Piese în mișcare pot ciupi, tăia sau amputa degetele și alte părți ale corpului.

- Feriți-vă de piesele în mișcare.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele de protecție sau capacele sunt îndepărtate.
- Echipamentul poate porni fără avertisment. Înainte de a verifica, muta sau întreține echipamentul, urmați **Procedura de Reducere a Presiunii** și deconectați-l de la toate sursele de alimentare.



### PERICOLUL LICHIDELOR ȘI VAPORILOR TOXICE

Fluidele toxice sau vaporii toxici pot provoca leziuni grave sau deces dacă sunt stropite în ochi sau pe piele, inhalate sau înghițite.

- Citiți Fișele cu date de securitate (FDS) pentru a cunoaște pericolele specifice ale fluidelor pe care le utilizați.
- Depozitați lichidele periculoase în recipiente aprobate și debarasați-vă de ele conform instrucțiunilor aplicabile.



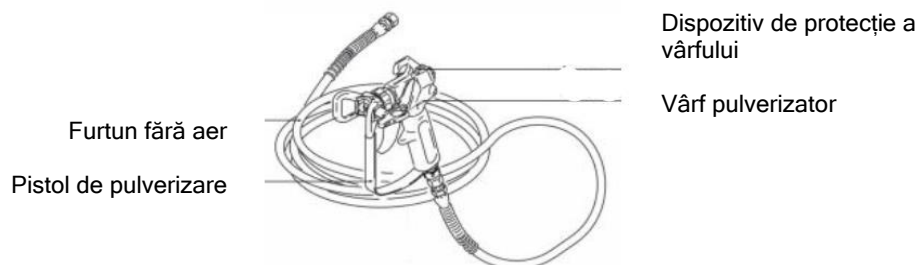
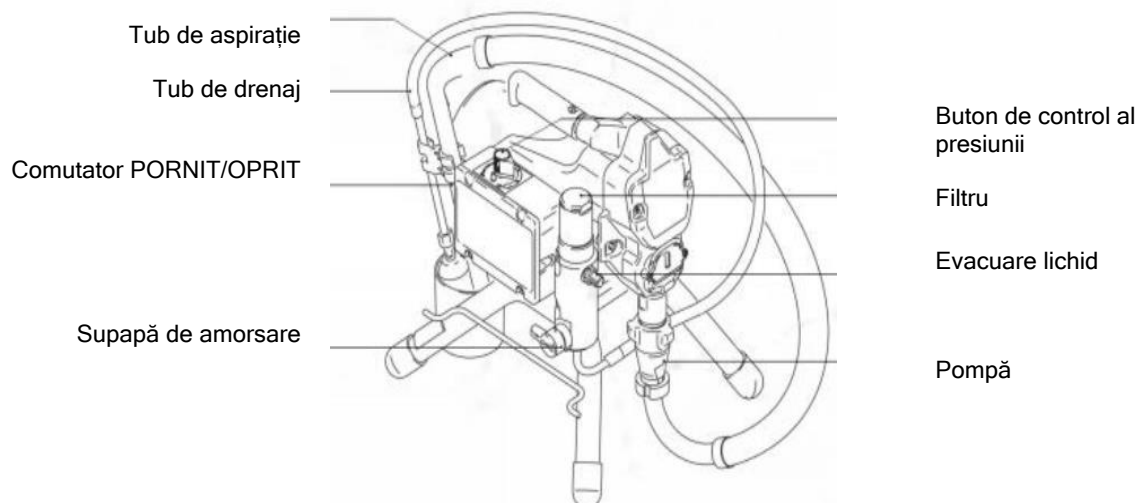
### ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Purtați echipamente de protecție adecvate atunci când vă aflați în zona de lucru pentru a preveni leziunile grave, inclusiv leziunile oculare, pierderea auzului, inhalarea vaporilor toxici și arsurile. Aceste echipamente de protecție includ, dar nu se limitează la:

- Echipamente de protecție oculară și auditivă.
- Echipamente de protecție respiratorie, îmbrăcăminte și mănuși de protecție recomandate de producătorul fluidelor și solvenților.

## Identificarea părților componente

### Identificarea părților componente



## Împământare



Echipamentul trebuie să fie împământat pentru a reduce riscul de scântei statice și electrocutare. O scântee electrică sau statică poate provoca aprinderea sau explozia vaporilor. O împământare necorespunzătoare poate rezulta în electrocutare. O împământare bună oferă un fir de evacuare pentru curentul electric.

Acest pulverizator este prevăzut cu un cablu de alimentare care are un fir de împământare și un ștecher de împământare corespunzător.

Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată și împământată în mod corespunzător, în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

Nu modificați ștecherul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, dacă nu se potrivește cu priza, instalați o priză corespunzătoare apelând la un electrician calificat.

### Cerințe de alimentare

- Unitățile de 100-120 V necesită 100-120 VAC, 50/60 Hz, 12 sau 15 A, 1 fază.
- Unitățile de 220 V necesită 220 VAC, 50/60 HZ, 7 sau 9 A, 1 fază.

### Prelungitoare

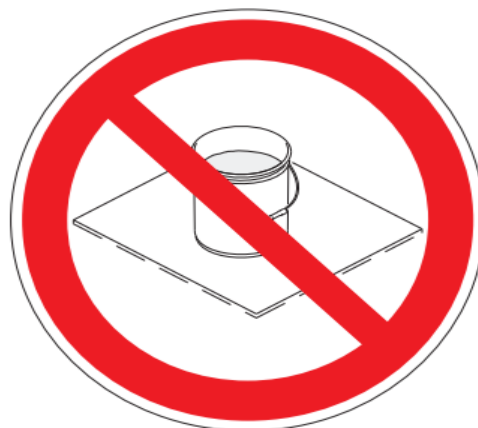
Utilizați un prelungitor cu o conexiune de împământare nedeteriorată. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați un cablu cu 3 fire, 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) minim.

**NOTĂ:** Prelungitoarele cu calibru mai mic sau cu lungime mai mare pot reduce performanța pulverizatorului.

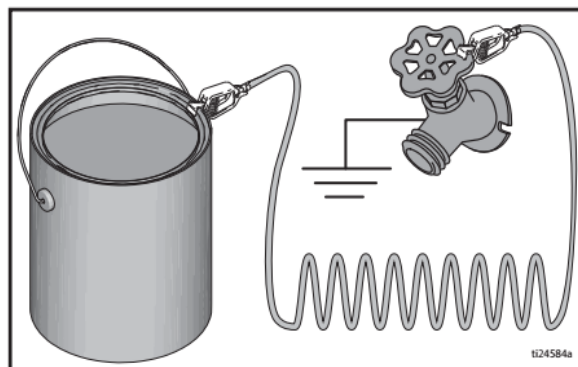
### Găleți

**Solvenți și fluide pe bază de ulei:** respectați codul local. Utilizați numai găleți metalice conductoare, amplasate pe o suprafață împământată, cum ar fi betonul.

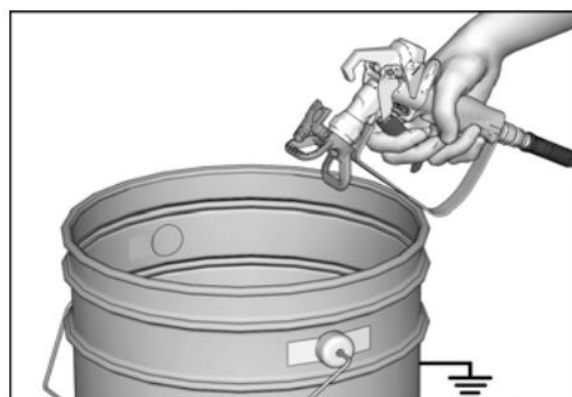
Nu așezați găleată pe o suprafață neconductivă, cum ar fi hârtie sau carton, care întrerupe continuitatea împământării.



**Împământați întotdeauna găleata metalică:** conectați un fir de împământare la găleată. Fixați un capăt de găleată și legați celălalt capăt la pământ, de exemplu la o conductă de apă.



**Pentru a menține continuitatea împământării atunci când pulverizatorul este spălat sau presiunea este eliberată:** țineți ferm partea metalică a pistolului de pulverizare de marginea unei găleți metalice împământate, apoi declanșați pistolul.



# Procedura de Reducere a Presiunii

## Procedura de Reducere a Presiunii

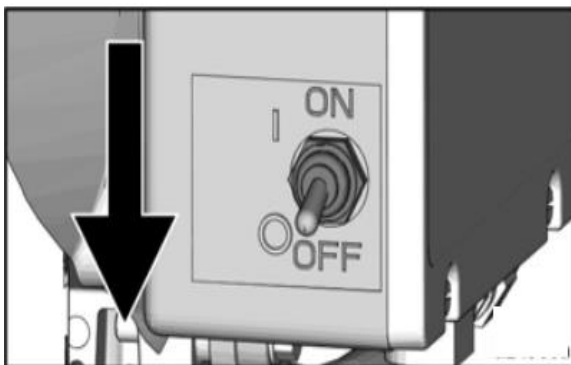


Urmați Procedura de Reducere a Presiunii ori de câte ori vedeți acest simbol.

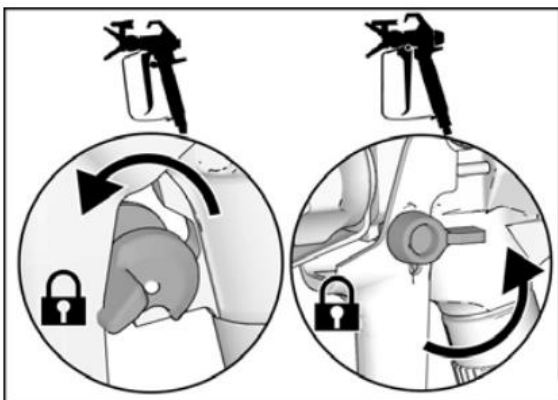


Acest echipament rămâne sub presiune până când presiunea este eliberată manual. Pentru a preveni vătămările grave cauzate de fluidului sub presiune, cum ar fi injecția în piele, lichidul stropit și piesele în mișcare, urmați Procedura de Reducere a Presiunii ori de câte ori pulverizatorul este oprit și înainte ca pulverizatorul să fie curățat sau verificat și înainte ca echipamentul să fie întreținut.

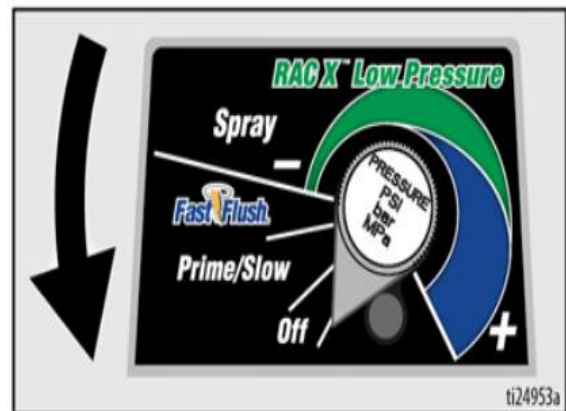
1. Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**.



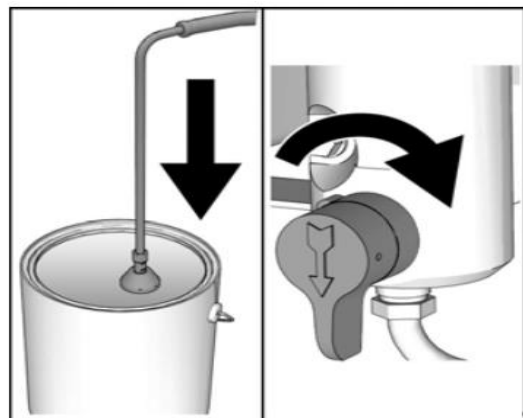
2. Activați piesa de blocare a declanșatorului.



3. Setați dispozitivul de control al presiunii la valoarea cea mai scăzută.



4. Puneți tubul de drenaj într-o găleată și întoarceți supapa de amorsare în jos pentru a elibera presiunea. Lăsați supapa de amorsare în poziția de jos (drenare) până când sunteți gata să pulverizați din nou.



5. Țineți ferm partea metalică a pistolului de pulverizare de o găleată metalică împământată. Îndreptați pistolul de pulverizare în găleată. Dezactivați piesa de blocare a declanșatorului și declanșați pistolul de pulverizare pentru a elibera presiunea.





6. Activați Piesa de Blocare a Declanșatorului.

7. Dacă bănuți că vârful de pulverizare sau furtunul este înfundat sau că presiunea nu a fost eliberată complet:

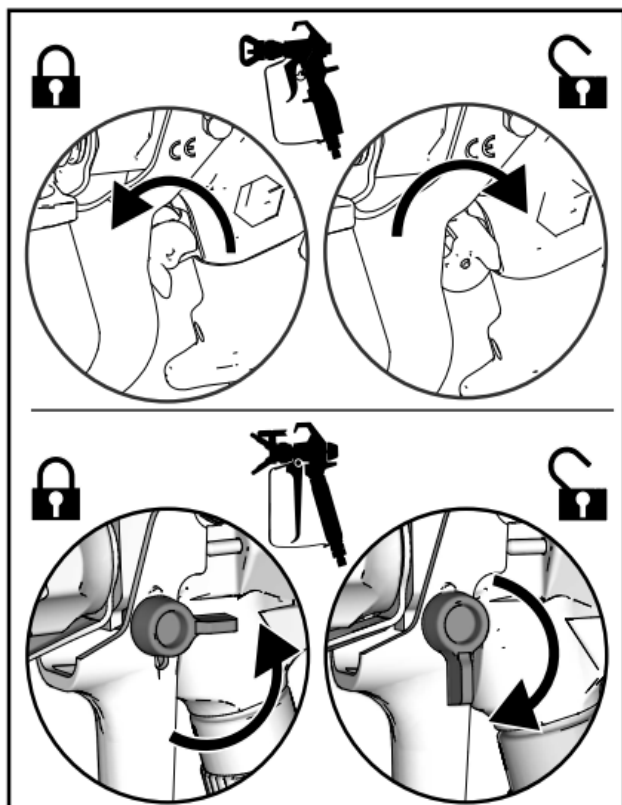
a. Slăbiți FOARTE ÎNCET piulița de fixare a protecției vârfului sau conectorul capătului furtunului pentru a elibera treptat presiunea.

b. Slăbiți complet piulița sau conectorul.

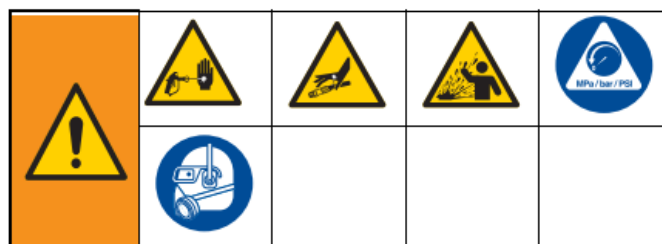
c. Eliminați obstrucția furtunului sau a vârfului.

## Piesa de blocare a declanșatorului

Activați întotdeauna blocarea declanșatorului când pulverizatorul este oprit pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului cu mâna sau dacă s-a scăpat sau lovit.

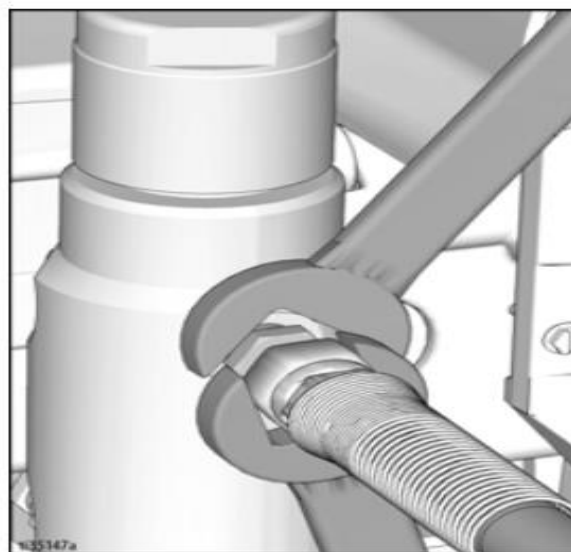


## Configurare

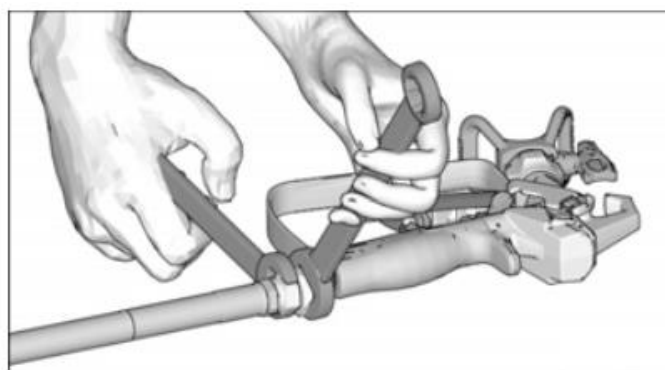


Când despachetați pulverizatorul pentru prima dată sau după o depozitare mai îndelungată, efectuați procedura de configurare. Când se efectuează prima configurare, scoateți dopul de transport din orificiul de evacuare a fluidului.

1. Conectați furtunul fără aer la orificiul de evacuare a lichidului. Folosiți chei pentru a strânge bine.



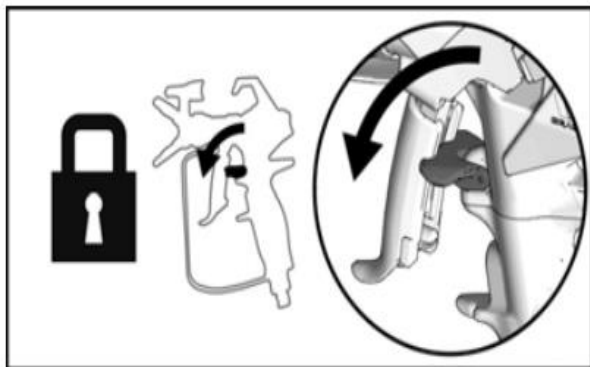
2. Conectați celălalt capăt al furtunului la pistol.



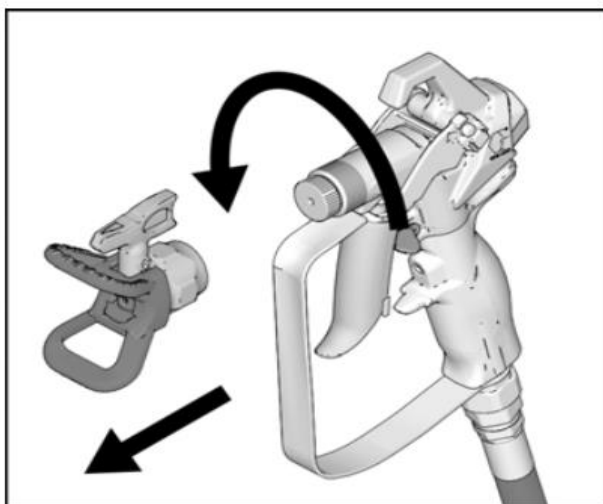
3. Folosiți chei pentru a strânge bine.

## Configurare

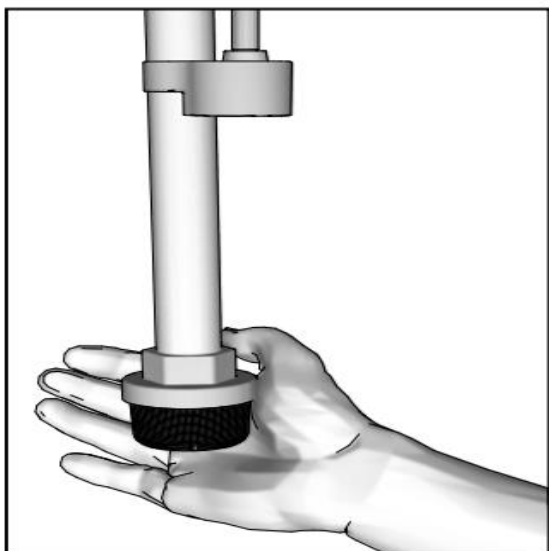
4. Activați piesa de blocare a declanșatorului.



5. Îndepărtați protecția vârfului.

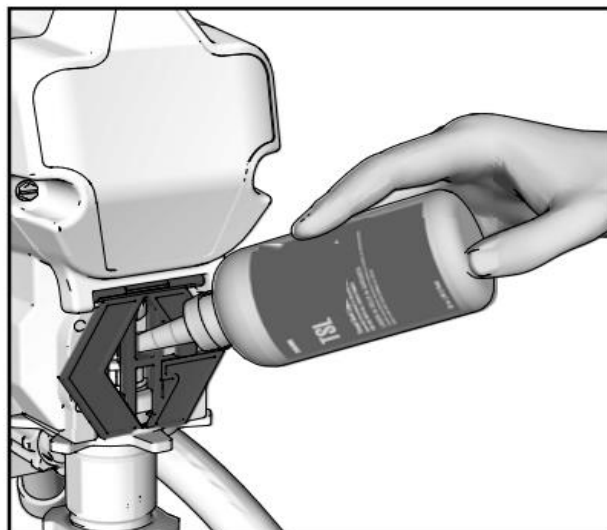


6. Când despachetați pulverizatorul pentru prima dată, îndepărtați materialele de ambalare din sita de admisie. După depozitare pe termen lung, verificați sita de admisie pentru înfundări și resturi.



7. Umpleți piulița granitului de etanșare a gâtului cu TSL pentru a preveni uzura prematură a etanșării. Faceți acest lucru zilnic sau de fiecare dată când pulverizați.

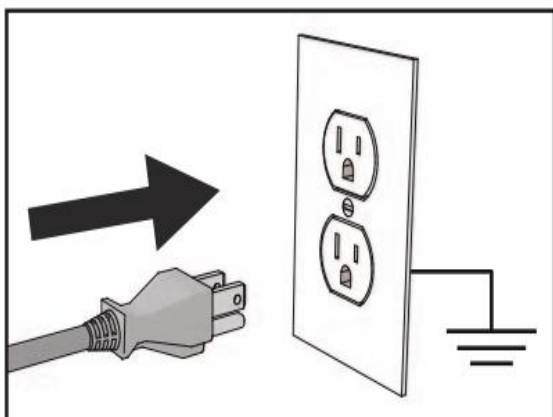
- Așezați duza sticlei TSL în deschiderea centrală de sus a grătarului din partea din față a pulverizatorului.
- Strângeți sticla pentru a distribui suficient TSL pentru a umple spațiul dintre tija pompei și piulița garniturii de etanșare.



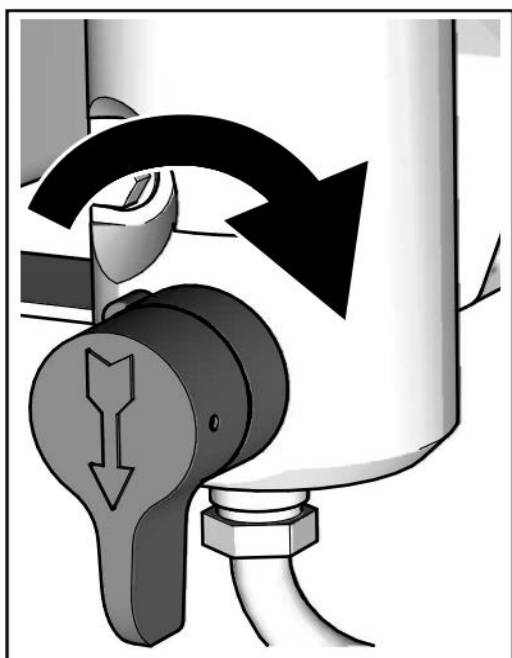
8. Asigurați-vă că comutatorul PORNIT/OPRIT este **OPRIT**.



9. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică împământată corespunzător.

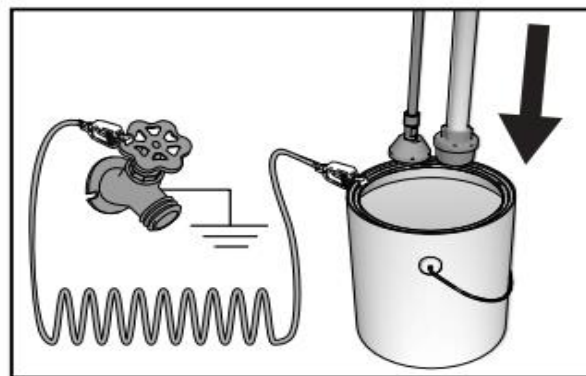


10. Rotiți supapa de amorsare în jos.



11. Puneți tubul de admisie lichid cu tubul de drenaj într-o găleată metalică împământată umplută parțial cu lichid de spălare.

**NOTĂ:** Pulverizatoarele noi sunt livrate cu lichid de depozitare care trebuie spălat cu terebentină minerală înainte de a utiliza pulverizatorul. Verificați compatibilitatea lichidului de spălare cu materialul care urmează să fie pulverizat. Poate fi necesară o spălare secundară cu un lichid compatibil. Apă pentru vopsea latex sau terebentină minerală pentru vopsea pe bază de ulei.



12. Rotiți butonul de control al presiunii în poziția OPRIT.

13. Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **PORNIT**.

14. Rotiți supapa de amorsare în poziție orizontală. Dezactivați blocarea declanșatorului.

15. Rotiți butonul de control al presiunii la Amorsare/Încet.

16. Țineți ferm partea metalică a pistolului de o găleată metalică împământată. Declanșați pistolul și spălați timp de un minut.

17. Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**.

18. Activați piesa de blocare a declanșatorului.

19. După spălarea lichidului de depozitare din pulverizator, goliți găleata. Înlocuiți tubul de admisie lichid cu tubul de drenaj într-o găleată metalică împământată umplută parțial cu lichid de spălare. Utilizați apă pentru a spăla vopseaua pe bază de apă sau terebentină minerală pentru a spăla vopseaua pe bază de ulei.

20. Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **PORNIT**.

21. Rotiți supapa de amorsare în poziție orizontală. Dezactivați blocarea declanșatorului.

22. Țineți ferm partea metalică a pistolului de o găleată metalică împământată. Declanșați pistolul și spălați până când se curăță.

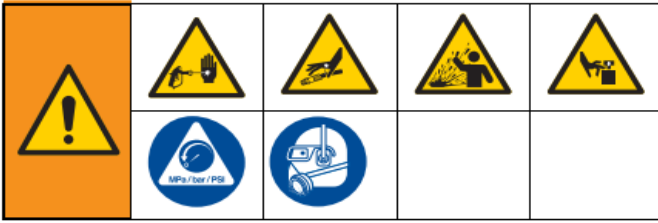
23. Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**.

24. Activați piesa de blocare a declanșatorului.

25. Pulverizatorul este acum gata pentru pornire și pulverizare.

# Pornire

## Pornire



1. Efectuați **Procedura de Reducere a Presiunii**,
2. Rotiți butonul de control al presiunii la cea mai mică presiune.



3. Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **PORNIT**.

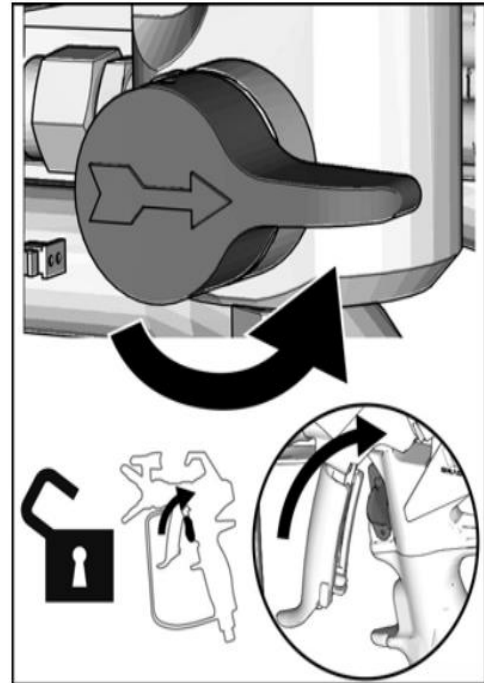


4. Puneți tubul de admisie lichid în găleata de vopsea.  
Puneți tubul de drenaj în găleata pentru deșeuri.

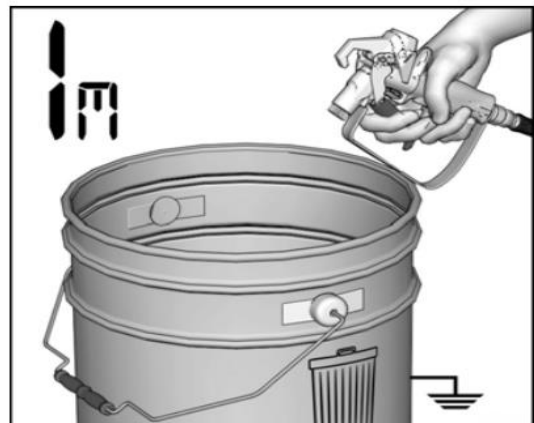
5. Rotiți butonul de control al presiunii pe Spălare Rapidă pentru a porni motorul. Lăsați vopseaua să circule prin tubul de drenaj timp de 15 secunde.



6. Rotiți supapa de amorsare în poziție orizontală.  
Dezactivați blocarea declanșatorului.



7. Țineți pistolul ferm de marginea găleții metalice împământate pentru deșeuri. Declanșați pistolul până când apare vopsea.



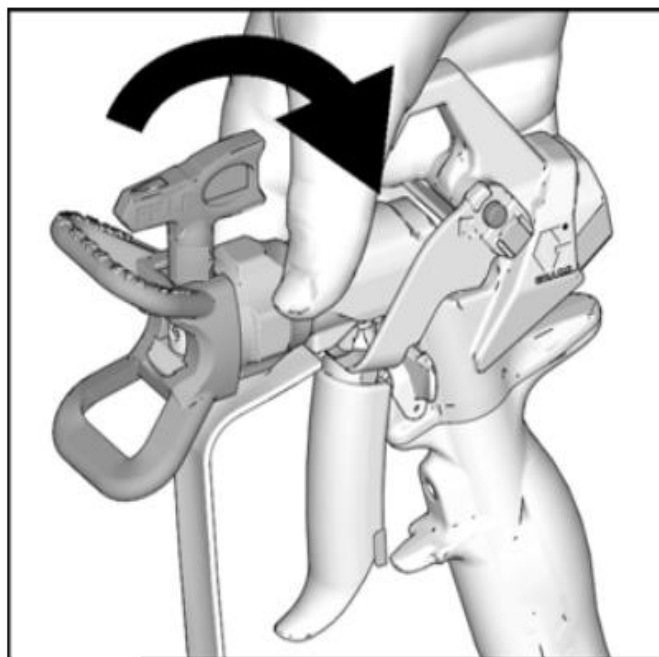
8. Mutați pistolul în găleata cu vopsea și declanșați-l timp de 20 de secunde. Eliberați declanșatorul și lăsați pulverizatorul să creeze presiune. Activați blocarea declanșatorului.



Jetul de înaltă presiune este capabil să injecteze toxine în organism și să provoace vătămări corporale grave. Nu opriți scurgerile cu mâna sau o cârpă.

9. Verificați racordurile furtunurilor fără aer pentru scurgeri. Dacă apar scurgeri, efectuați **Procedura de Reducere a Presiunii**, pagina 12, apoi strângeți toate racordurile și repetați Procedura de Pornire. Dacă nu există scurgeri, continuați cu pasul următor.

10. Înșurubați ansamblul vârfului pe pistol și strângeți. Consultați **Instalarea Vârfului de Pulverizare**, pagina 18. Pentru instrucțiunile de asamblare a pistolului, consultați manualul separat al pistolului.



# Funcționare

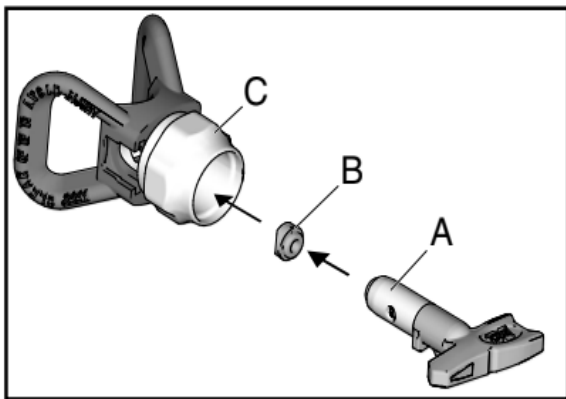
## Funcționare

### Instalarea vârfului de pulverizare

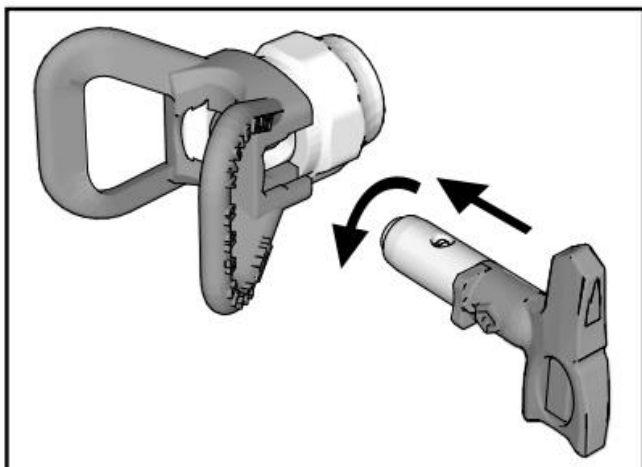


Pentru a evita vătămarea gravă din cauza injectării în piele, nu puneți mâna în fața vârfului de pulverizare atunci când instalați sau scoateți vârful de pulverizare și protecția vârfului.

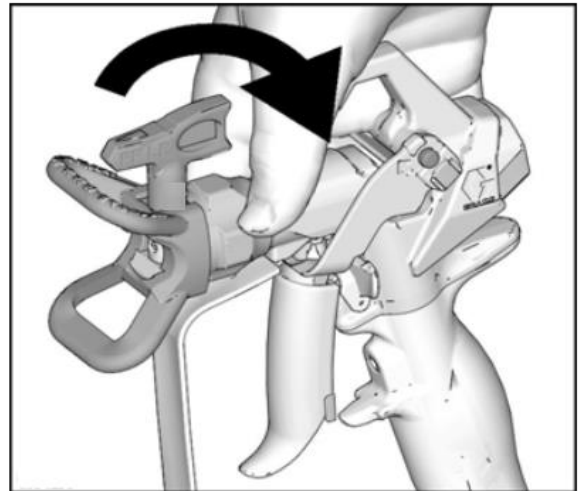
1. Efectuați **Procedura de Reducere a Presiunii**.
2. Folosiți vârful de pulverizare (A) pentru a introduce OneSeal™ (B) în protecția vârfului (C).



3. Introduceți vârful de pulverizare.

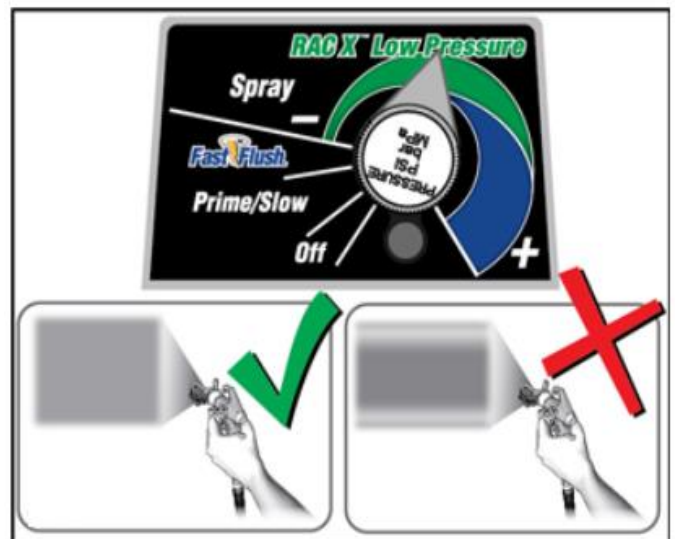


4. Înșurubați ansamblul pe pistol. Strângeți.



## Pulverizați

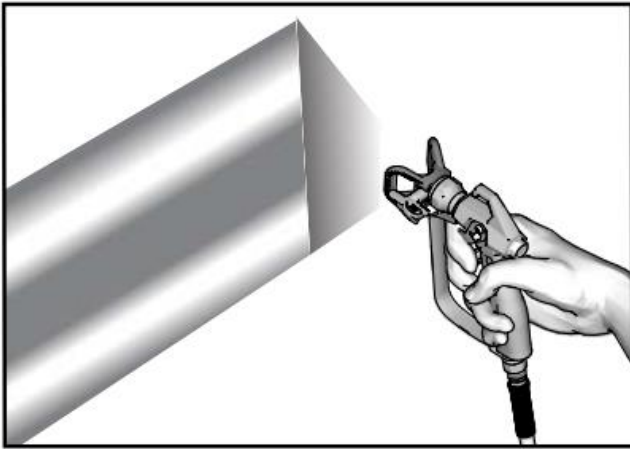
Când se folosește un vârf de pulverizare reversibil de joasă presiune, presiunea de pulverizare poate fi scăzută. Pulverizarea la o presiune mai mică are ca rezultat reducerea surplusului de pulverizare și reducerea uzurii vârfului de pulverizare. Reglați presiunea pulverizatorului pentru a minimiza surplusul de pulverizare.



Model atomizat,  
distribuit uniform

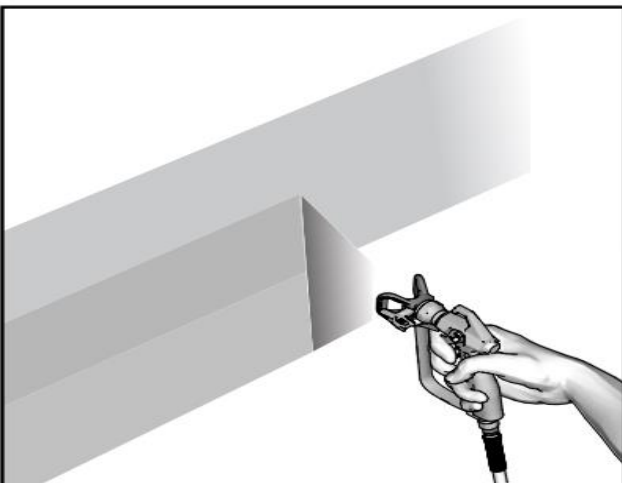
Cu urme

1. Pulverizați modelul de testare. Reglați presiunea pentru a elimina marginile accentuate.



2. Utilizați un vârf de dimensiune mai mică dacă reglarea presiunii nu poate elimina marginile accentuate.

3. Țineți pistolul perpendicular, la 10-12 inchi (25-30 cm) de suprafață. Pulverizați înainte și înapoi; cu o suprapunere de 50%.



4. Declanșați pistolul după ce se află deja în mișcare. Eliberați declanșatorul înainte de a vă opri din mișcarea pistolului. Pentru informații suplimentare despre pulverizare, consultați manualul separat al pistolului.

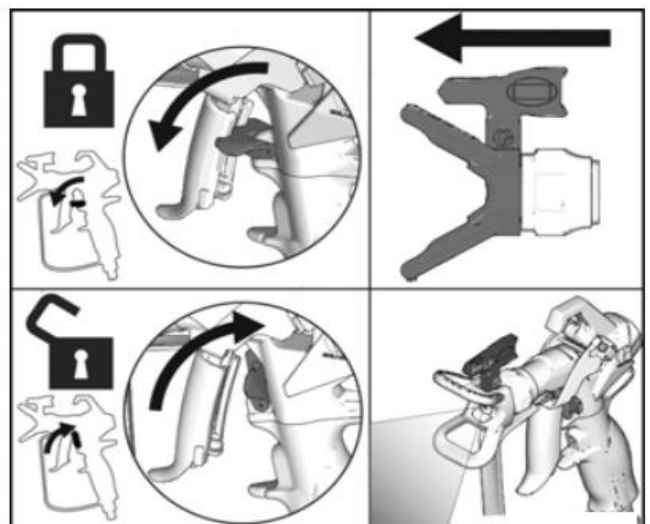
## Eliminarea înfundării vârfului de pulverizare



1. Eliberați declanșatorul. Activați blocarea declanșatorului. Rotiți vârful de pulverizare. Dezactivați blocarea declanșatorului. Declanșați pistolul în zona de deșeurii pentru a curăța înfundarea.



2. Activați blocarea declanșatorului. Readuceți vârful de pulverizare în poziția inițială. Dezactivați blocarea declanșatorului și continuați pulverizarea.

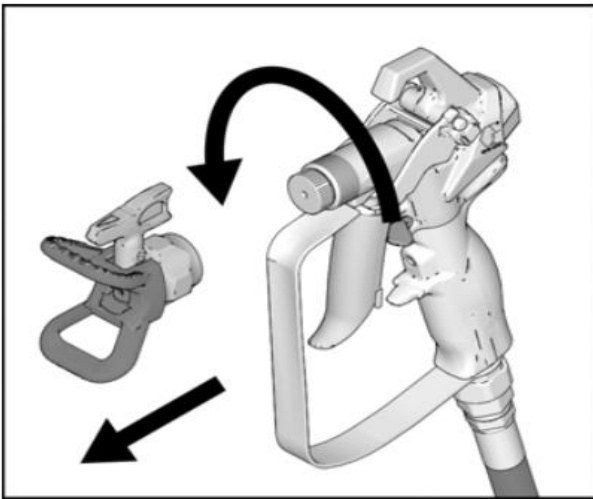


# Funcționare

## Curățarea

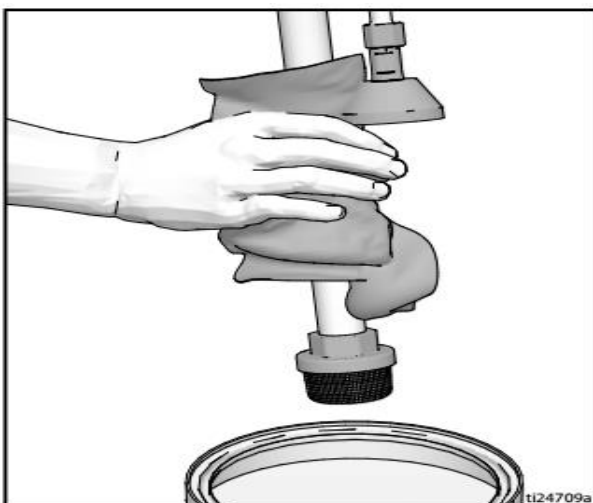


1. Efectuați **Procedura de Reducere a Presiunii**,
2. Îndepărtați protecția vârfului și vârful de pulverizare. Pentru informații suplimentare, consultați manualul separat al pistolului.

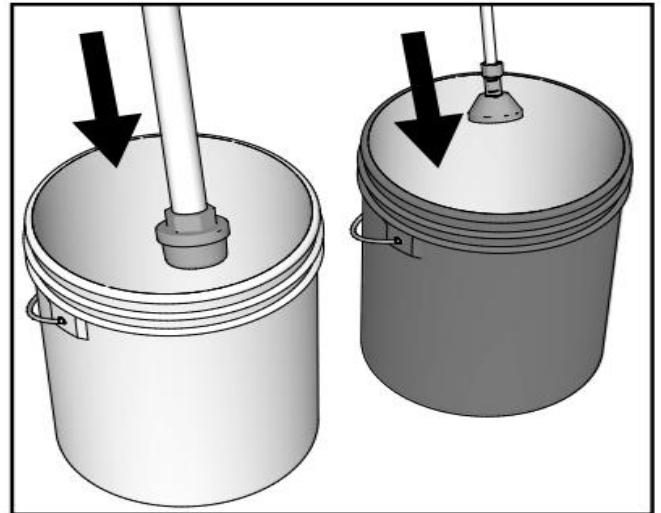


### Spălarea rapidă a tubului de drenaj

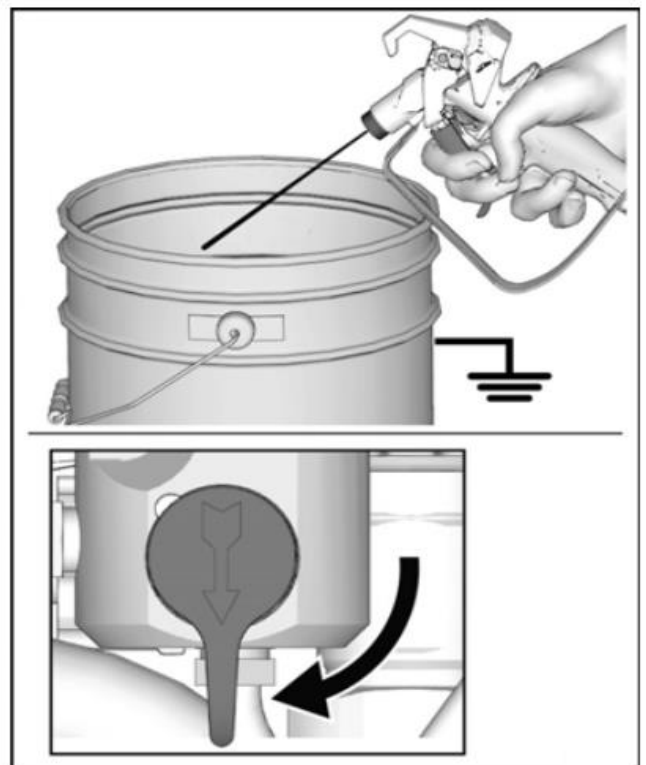
3. Scoateți tubul de admisie lichid și tubul de drenaj din vopsea, ștergeți excesul de vopsea de pe exterior.



4. Introduceți tubul de admisie lichid în lichidul de spălare. Folosiți apă pentru vopsele pe bază de apă și terebentină minerală pentru vopsele pe bază de ulei. Puneți tubul de drenaj în găleata pentru deșeuri.



5. Pentru a spăla tubul de drenaj și pompa rotiți supapa de amorsare în jos.



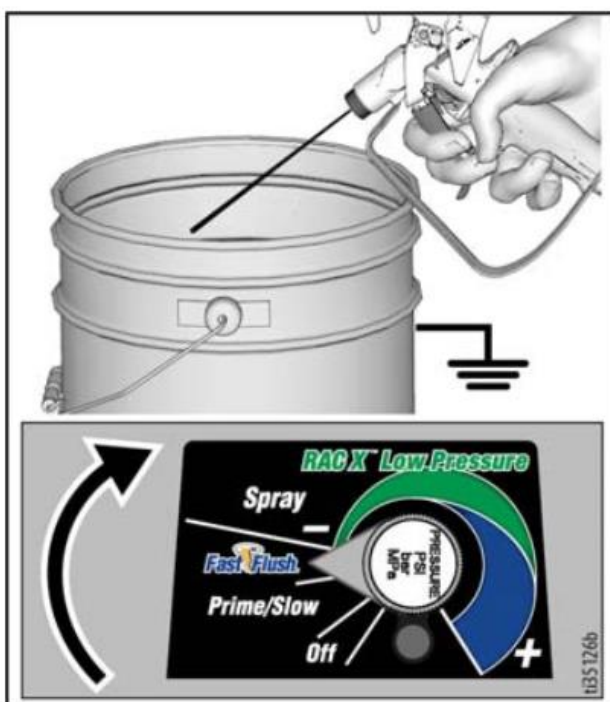
6. Rotiți butonul de control al presiunii la funcția de Spălare Rapidă până când pompa funcționează constant și lichidul de spălare apare în găleata pentru deșeuri.



## Spălarea rapidă a furtunului și pistolului

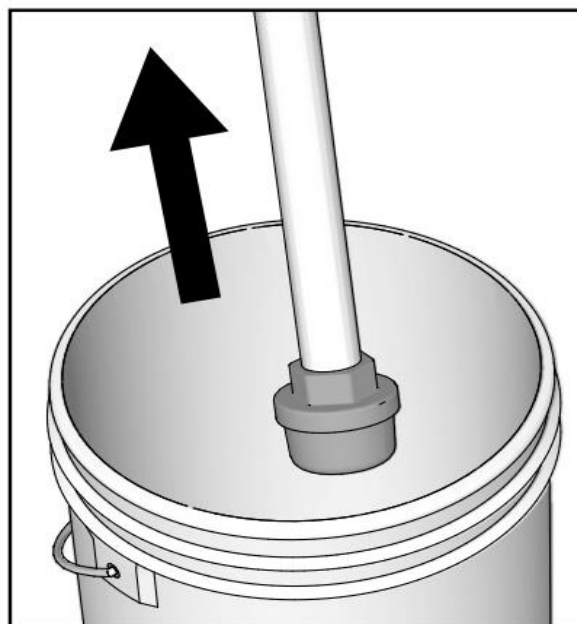
7. Pentru a spăla furtunul fără aer și pistolul de pulverizare, rotiți supapa de amorsare în poziție orizontală.

8. Țineți pistolul apăsat de găleata pentru deșeuri. Dezactivați blocarea declanșatorului. Declanșați pistolul și rotiți butonul de control al presiunii în funcția de spălare rapidă până când pompa funcționează constant și apare lichidul de spălare.



9. Încetați declanșarea pistolului.

10. Ridicați tubul de admisie lichid deasupra lichidului de spălare.



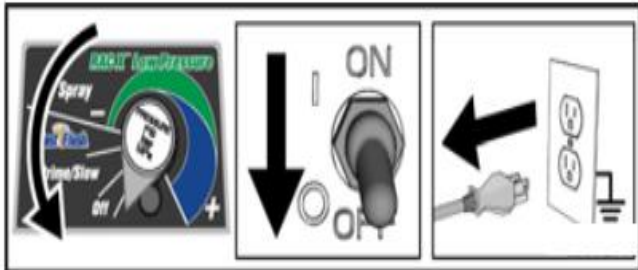
11. Cu supapa de amorsare în poziție orizontală. Declanșați pistolul în găleata de spălare pentru a curăța lichidul din furtun.

12. Activați blocarea declanșatorului.

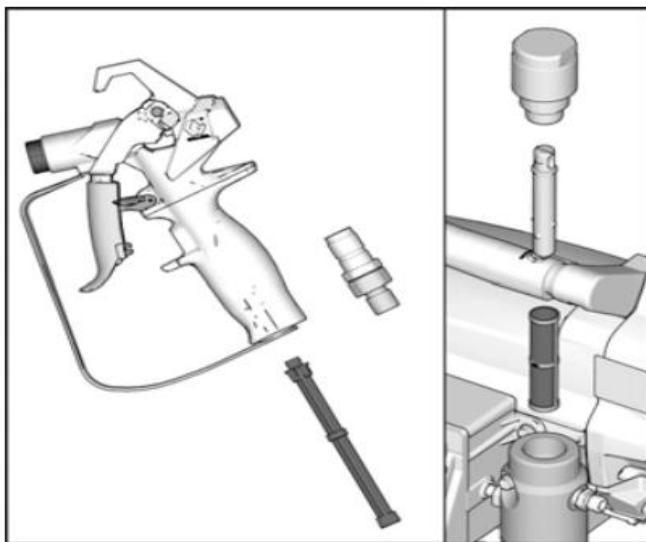


## Funcționare

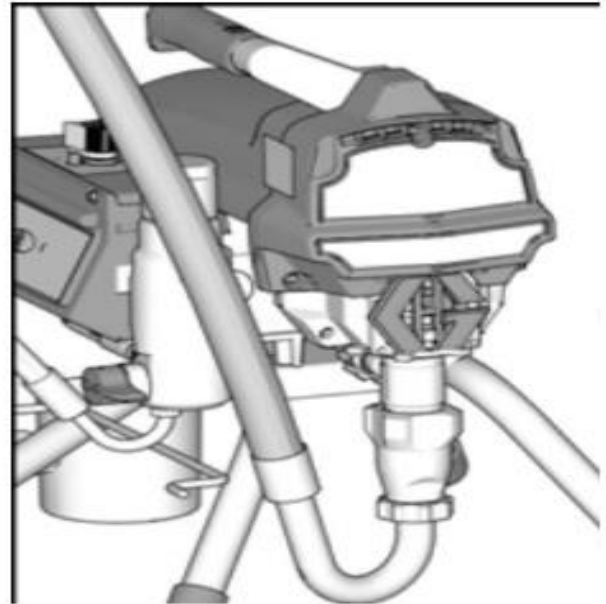
13. Rotiți butonul de control al presiunii în poziția OPRIT și rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**. Deconectați pulverizatorul de la sursa de alimentare cu curent electric.



14. Scoateți filtrul de la pistol și pulverizator, dacă este instalat. Curățați și verificați. Instalați filtrul. Vedeți manualul separat al pistolului.



15. Dacă spălați cu apă, spălați apoi din nou cu terebentină minerală sau Pump Armor pentru a lăsa un strat protector pentru a preveni înghețarea sau coroziunea.



16. Ștergeți pulverizatorul, furtunul și pistolul cu o cârpă înmuiată în apă sau terebentină minerală.



## Depanare

### Mecanice / Legate de fluxul lichidelor



1. Urmați **Procedura de Reducere a Presiunii**, pagina 12, înainte de verificări sau reparații.

2. Verificați toate problemele și cauzele posibile înainte de a dezasambla aparatul.

Problemă	Ce se verifică Dacă în urma verificării se constată că totul este ÎN REGULĂ, mergeți la următoarea verificare	Cum se procedează Dacă în urma verificării se constată că ceva nu este ÎN REGULĂ, consultați această coloană
Lumina de stare a panoului de control clipește sau lumina este stinsă și pulverizatorul este alimentat cu curent electric.	Condiția de eroare există.	Determinați măsura de corectare a defecțiunii din <b>Sistemul electric</b>
Puterea de pompare este scăzută	Vârful de pulverizare este uzat.	Urmați <b>Procedura de Reducere a Presiunii</b> , după care schimbați vârful. Vedeți manualul separat al vârfului sau pistolului.
	Vârful de pulverizare este înfundat.	Reduceți presiunea. Verificați și curățați vârful de pulverizare.
	Aprovizionarea cu vopsea.	Reumpleți și reamorsați pompa.
	Filtrul de admisie înfundat.	Îndepărtați și curățați, și reinstalați.
	Bila supapei de admisie și bila pistonului nu sunt așezate corect.	Îndepărtați supapa de admisie și curățați-o. Verificați dacă bilele și locașurile bilelor au urme/crestături; înlocuiți dacă este necesar. Vedeți manualul pompei. Filtrați vopseaua înainte de a o folosi pentru a îndepărta particulele care ar putea înfunda pompa.
	Filtrul lichidelor sau filtrul vârfului este înfundat sau murdar.	Curățați filtrul.
	Supapa de amorsare nu este etanșă, prezintă scurgeri.	Urmați <b>Procedura de Reducere a Presiunii</b> , după care reparați supapa de amorsare.
	Verificați dacă pompa se oprește din mișcare atunci când declanșatorul pistolului este eliberat. (Supapa de amorsare nu are scurgeri.)	Reparați pompa. Vedeți manualul pompei.
Scurgeri în jurul piuliței garniturii de etanșare a gâtului, ceea ce poate indica garnituri uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Vedeți manualul pompei. Verificați, de asemenea, scaunul supapei pistonului pentru a vedea dacă are vopsea întărită sau tăieturi/crestături și înlocuiți dacă este necesar. Strângeți piulița garniturii de etanșare/cupei umede.	

## Remedierea problemelor

Problemă	Ce se verifică Dacă în urma verificării se constată că totul este ÎN REGULĂ, mergeți la următoarea verificare	Cum se procedează Dacă în urma verificării se constată că ceva nu este ÎN REGULĂ, consultați această coloană
Puterea de pompare este scăzută	Tija pompei este deteriorată.	Reaprați pompa. Vedeți manualul pompei.
	Presiune de sustentație scăzută.	Rotiți butonul de presiune complet în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că butonul de control al presiunii este instalat corect pentru a permite poziția completă în sensul acelor de ceasornic. Dacă problema persistă, înlocuiți transductorul de presiune.
	Garniturile de etanșare a pistonului sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Vedeți manualul pompei.
	Inelul O în pompă este uzat sau deteriorat.	Înlocuiți inelul O. Vedeți manualul pompei.
	Bila supapei de admisie este plină cu material.	Curățați supapa de admisie. Vedeți manualul pompei.
	Cădere mare de presiune în furtunul cu materiale grele.	Reduceți lungimea totală a furtunului.
	Verificați dacă prelungitorul are dimensiunile coprespunzătoare.	Vedeți <b>Prelungitoare</b> .
Motorul funcționează, dar pompa nu se mișcă	Ansamblul bieiei este deteriorat. Vedeți manualul pompei.	Înlocuiți ansamblul bieiei. Vedeți manualul pompei.
	Cutia de viteze sau carcasa de antrenare deteriorată.	Verificați ansamblul cutiei de viteze și al carcasei de antrenare pentru deteriorări și înlocuiți dacă este necesar.
Scurgere excesivă de vopsea în garnitura de etanșare a gâtului	Piulița garniturii de etanșare a gâtului este slăbită.	Îndepărtați distanțierul piuliței garniturii. Strângeți piulița de etanșare a gâtului doar cât să fie suficient pentru a opri scurgerea.
	Garniturile de etanșare sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Vedeți manualul pompei.
	Tija de deplasare este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți tija. Vedeți manualul pompei.
Lichidul iese din pistol în flux neuniform	Aer în pompă sau furtun.	Verificați și strângeți toate conectoarele de lichid. Pompați cât mai lent posibil în timpul amorsării.
	Vârful de pulverizare este parțial înfundat.	Curățați vârful. Vedeți <b>Eliminarea înfundării vârfului de pulverizare</b> .
	Rezervorul de alimentare cu lichid este la nivel scăzut sau gol.	Realimentați cu lichid. Amorsați pompa. Vedeți manualul pompei. Verificați alimentarea cu lichid adesea pentru a preveni funcționarea pompei în stare uscată.

Problemă	Ce se verifică Dacă în urma verificării se constată că totul este ÎN REGULĂ, mergeți la următoarea verificare	Cum se procedează Dacă în urma verificării se constată că ceva nu este ÎN REGULĂ, consultați această coloană
Pompă greu de amorsat	Aer în pompă sau furtun.	Verificați și strângeți toate conectoarele de lichid. Pompați cât mai lent posibil în timpul amorsării.
	Supapa de admisie prezintă scurgeri.	Curățați supapa de admisie. Asigurați-vă că locașul bilei nu are urme/crestături sau nu este uzat și că bila stă bine. Reasamblați supapa.
	Graniturile de etanșare a pompei sunt uzate.	Înlocuiți garniturile de etanșare a pompei. Vedeți manualul pompei.
	Vopseaua este prea groasă	Diluați vopseaua conform recomandărilor furnizorului.
Pulverizatorul funcționează timp de 5 până la 10 minute, apoi se oprește	Piulița garniturii de etanșare a pompei este prea strânsă. Când piulița garniturii de etanșare a pompei este prea strânsă garniturile de pe tija pompei limitează acțiunea pompei și suprasolicită motorul.	Slăbiți piulița garniturii de etanșare a pompei. Verificați dacă există scurgeri în jurul gâtului. Dacă este necesar, înlocuiți garniturile pompei. Vedeți manualul pompei.

## Sistemul electric

Simptom: Pulverizatorul nu funcționează, se oprește sau nu se oprește.



### Efectuați **Procedura de Reducere a Presiunii**

1. Conectați pulverizatorul la o priză împământată, de o tensiune corespunzătoare.
2. Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**, așteptați 30 de secunde și apoi mutați din nou comutatorul în poziția **PORNIT** (aceasta asigură că pulverizatorul este în modul normal de funcționare).
3. Rotiți butonul de control al presiunii în sensul acelor de ceasornic cu 1/2.

4. Îndepărtați capacul cutiei de comandă pentru a vedea lumina de stare a panoului de comandă. Pentru a determina ce cod (sau orice alt cod în afară de tensiunea de alimentare), consultați ledul de stare al panoului de comandă. Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**, îndepărtați capacul cutiei de comandă, apoi reporniți alimentarea mutând comutatorul în poziția **PORNIT**. Observați lumina de stare. Numărul total de clipiri ai LEDULUI corespunde codului de eroare (de exemplu: două clipiri corespunde cu COD 02).

--	--	--	--	--

Feriți-vă de piesele electrice și de piesele în mișcare în timpul procedurilor de depanare. Pentru a evita pericolele de electrocutare atunci când capacele sunt îndepărtate pentru depanare, așteptați 5 minute după deconectarea cablului de alimentare pentru ca electricitatea stocată să se disipeze.

Problema	Ce să verificați	Cum să verificați
Pulverizatorul nu funcționează deloc Și ledul de stare a panoului de comandă nu se aprinde niciodată	Vedeți diagrama de flux	
Pulverizatorul nu se oprește Și ledul de stare a panoului de comandă clipește de 2 ori în mod repetat	Panoul de comandă	Înlocuiți panoul de comandă
Pulverizatorul nu funcționează deloc Și ledul de stare a panoului de comandă clipește de 2 ori în mod repetat	Verificați transductorul sau conexiunile transductorului	<p>Asigurați-vă că nu există presiune în sistem (vedeți <b>Procedura de Reducere a Presiunii</b>). Verificați calea lichidului pentru înfundări, cum ar fi filtrul înfundat.</p> <p>Utilizați un furtun de pulverizare cu vopsea fără aer, fără tresă metalică. Un furtun mic sau un furtun cu tresă metalică poate duce la creșteri bruște de presiune.</p> <p>Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>OPRIT</b> și deconectați pulverizatorul de la sursa de alimentare cu curent electric.</p> <p>Verificați transductorul și conexiunile acestuia la panoul de comandă.</p> <p>Deconectați transductorul de la panoul de comandă. Verificați dacă transductorul și conexiunile panoului de comandă sunt curate și sigure.</p> <p>Reconectați transductorul la panoul de control. Conectați la sursa de alimentare cu curent electric, mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>PORNIT</b>, și rotiți butonul de comandă cu 1/2 în sensul acelor de ceasornic. Dacă pulverizatorul nu funcționează corespunzător, mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>OPRIT</b>, și treceți la pasul următor.</p> <p>Instalați un transductor nou. Conectați la sursa de alimentare cu curent electric, mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>PORNIT</b>, și rotiți butonul de comandă cu 1/2 în sensul acelor de ceasornic. Înlocuiți panoul de comandă dacă pulverizatorul nu funcționează corespunzător.</p>

## Depanare

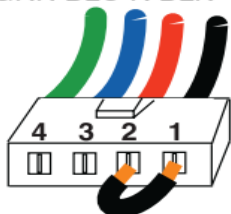


Problema	Ce să verificați	Cum să verificați
<p>Pulverizatorul nu funcționează deloc și ledul de stare a panoului de comandă clipește de 3 ori în mod repetat</p>	<p>Verificați transductorul sau conexiunile transductorului (panoul de comandă nu detectează un semnal de presiune)</p>	<p>Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>OPRIT</b>, și deconectați pulverizatorul de la sursa de alimentare cu curent electric. Verificați transductorul și conexiunile acestuia la panoul de comandă.</p> <p>Deconectați transductorul de la panoul de control. Verificați dacă transductorul și conexiunile panoului de comandă sunt curate și sigure.</p> <p>Reconectați transductorul la panoul de comandă. Conectați la sursa de alimentare cu curent electric, mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>PORNIT</b>, și rotiți butonul de comandă cu 1/2 în sensul acelor de ceasornic. Dacă pulverizatorul nu funcționează, mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>OPRIT</b>, și treceți la pasul următor.</p> <p>Conectați un transductor a cărui stare de funcționare a fost confirmată la panoul de control.</p> <p>Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>PORNIT</b>, și rotiți butonul de comandă cu 1/2 în sensul acelor de ceasornic. Dacă pulverizatorul funcționează, instalați un transductor nou. Înlocuiți panoul de comandă dacă pulverizatorul nu funcționează.</p> <p>Verificați rezistența transductorului cu un ohmmetru (mai puțin de 9k ohmi între firele roșii și negre și 3-6k ohmi între firele verzi și galbene).</p>
<p>Pulverizatorul nu funcționează deloc și ledul de stare a panoului de comandă clipește de 5 ori în mod repetat</p>	<p>Panoul de comandă dă ordine motorului să funcționeze, dar arborele motorului nu se rotește. Este posibil că rotorul este blocat, că există o conexiune deschisă între motor și panoul de comandă, că există o problemă cu motorul sau cu panoul de comandă, sau consumul de amperaj al motorului este excesiv.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Îndepărtați pompa și încercați să porniți pulverizatorul. Dacă motorul funcționează, verificați dacă pompa sau trenul de rulare și transmisie sunt blocate sau înghețate. Dacă pulverizatorul nu funcționează, continuați cu pasul 2.</li> <li>Mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>OPRIT</b>, și deconectați pulverizatorul de la sursa de alimentare cu curent electric.</li> <li>Deconectați conectorul(conectorii) motorului de la priza(prizele)</li> </ol>



		<p>panoului de comandă. Verificați dacă conectorul motorului și contactele panoului de comandă sunt curate și sigure. Dacă contactele sunt curate și sigure, continuați cu pasul 4.</p> <p>4. Setați pulverizatorul pe OPRIT și rotiți ventilatorul motorului cu 1/2 tură. Reporniți pulverizatorul. Dacă pulverizatorul funcționează înlocuiți panoul de comandă. Dacă pulverizatorul nu funcționează, continuați cu pasul 5.</p>
--	--	--

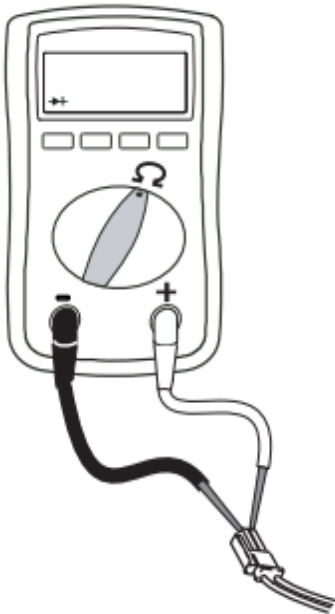
## Remediarea problemelor

Problema	Ce să verificați	Cum să verificați
		<p>5.Efectuați Testul de Rotire: testați la un conector de câmp mare cu 4 pini. Deconectați pompa de lichid de la pulverizator. Testați motorul punând un jumper peste pinii 1 și 2. Rotiți ventilatorul motorului cu aproximativ 2 rotații pe secundă. La ventilator ar trebui să se simtă o rezistență la mișcare. Motorul trebuie înlocuit dacă nu se simte nicio rezistență. Repetați pentru combinațiile de pini 1 și 3 și 2 și 3. Pinul 4 (firul verde) nu este utilizat în acest test. Dacă toate testele de rotire sunt pozitive, continuați cu pasul 6.</p>

		<p>GRN BLU R BLK</p> <p><b>PASUL 1:</b></p>  <p>GRN BLU R BLK</p> <p><b>PASUL 2:</b></p>  <p>GRN BLU R BLK</p> <p><b>PASUL 3:</b></p> 
		<p>6. Efectuați un Test scurt de câmp: testați la conectorul de câmp mare cu 4 pini. Nu ar trebui să existe continuitate de la pinul 4, firul de împământare și oricare dintre cei 3 pini rămași. Dacă testele conectorului de câmp eșuează, înlocuiți motorul.</p> <p>7.Reconectați conectorul(conectoarele) motorului la priza(prizele) panoului de comandă. Conectați la sursa de alimentare cu energie electrică, mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția <b>PORNIT</b>, și rotiți butonul de comandă cu 1/2 tură în sensul acelor de ceasornic. Dacă motorul nu pornește, înlocuiți panoul de comandă.</p>

## Remedierea problemelor

Problema	Ce să verificați	Cum să verificați
<p>Pulverizatorul nu funcționează deloc Și ledul de stare a panoului de comandă clipește de 6 ori în mod repetat</p>	<p>Motorul este fierbinte sau există o defecțiune la dispozitivul termic al motorului.</p>	<p>Lăsați pulverizatorul să se răcească. Dacă pulverizatorul funcționează când este rece, corectați cauza supraîncălzirii. Păstrați pulverizatorul într-un loc mai răcoros, cu o bună ventilație. Asigurați-vă că orificiul de admisie aer a motorului nu este blocată. Dacă pulverizatorul tot nu funcționează, înlocuiți motorul.</p>

		<p><b>NOTĂ:</b> Motorul trebuie răcit pentru testare.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați conectorul dispozitivului termic (firele galbene) la panoul de comandă.</li> <li>2. Deconectați conectorul dispozitivului termic de la priza panoului de comandă. Asigurați-vă că contactele sunt curate și sigure. Măsurați rezistența dispozitivului termic. Dacă valoarea citită nu este corectă, înlocuiți motorul.</li> </ol>
		<p><b>Verificați comutatorul termic al motorului:</b> Deconectați firele termice. Setați contorul la ohmi. Contorul ar trebui să indice 100k ohmi.</p>  <p>3. Reconectați conectorul dispozitivului termic la priza panoului de comandă. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică, PORNIȚI pulverizatorul și rotiți butonul de comandă 1/2 tură în sensul acelor de ceasornic. Dacă pulverizatorul nu funcționează, înlocuiți panoul de comandă.</p>
Probleme electrice de bază	Cablajele motorului sunt bine fixate și cuplate corespunzător	Înlocuiți bornele libere; sertizat la cabluri. Asigurați-vă că bornele sunt bine conectate. Curățați bornele plăcii de circuite. Reconectați cablurile fixate ferm.
	Comutator armătură motor pentru pete de arsuri, găuri sau rugozități extreme.	Îndepărtați motorul și apălați la atelierul de motoare pentru a vă repara suprafața comutatorului, dacă este posibil.

## Continuare sistem electric

### Pulverizatorul nu pornește

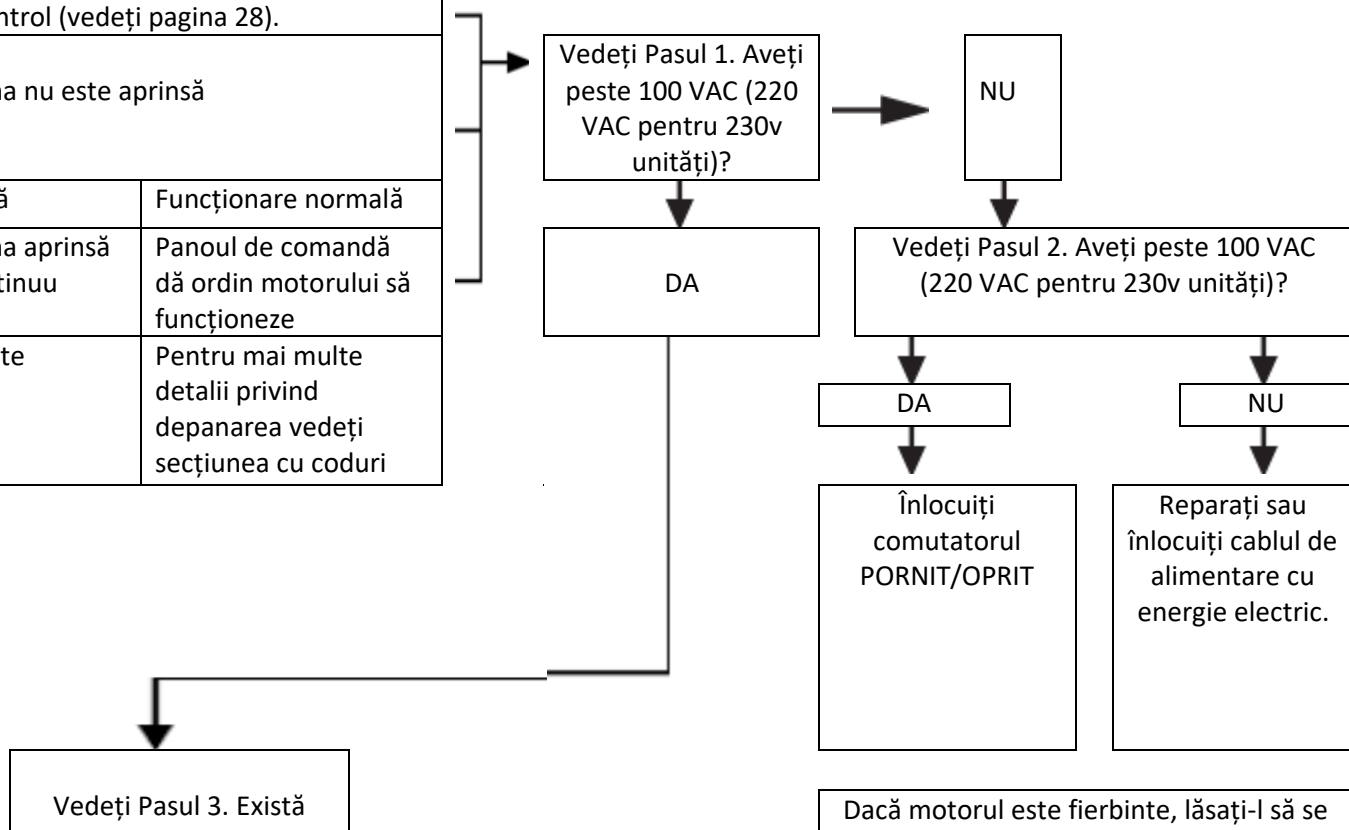
(Vedeți următoarea pagină pentru pașii de urmați)

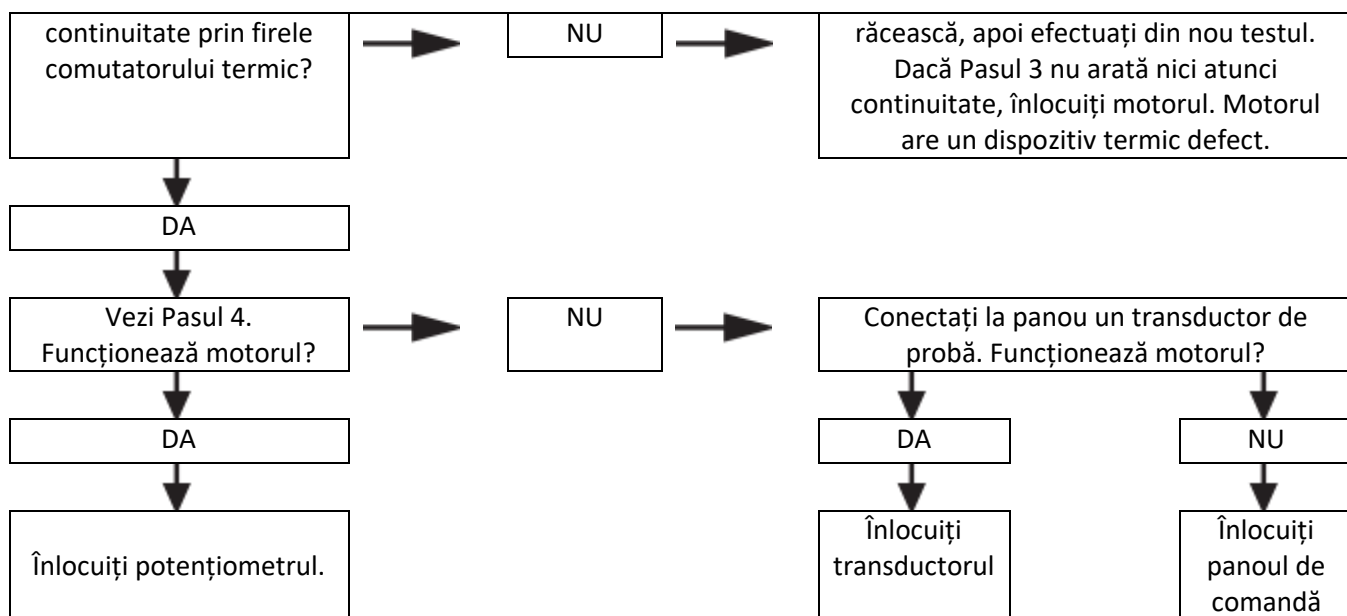
### Pulverizatorul nu pornește

(Vedeți următoarea pagină pentru pașii de urmați)

Îndepărtați capacul cutiei de comandă. PORNIȚI pulverizatorul. Observați lumina de stare a panoului de control pe panoul de control (vedeți pagina 28).

Lumina nu este aprinsă	
O dată	Funcționare normală
Lumina aprinsă încontinuu	Panoul de comandă dă ordin motorului să funcționeze
Clipește	Pentru mai multe detalii privind depanarea vedeți secțiunea cu coduri



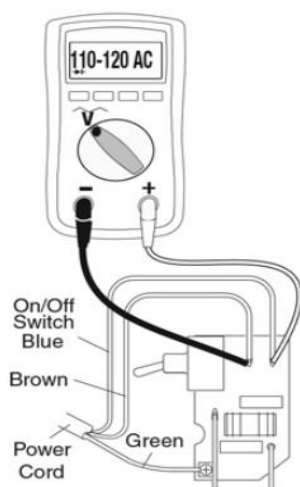


26

## Remediarea problemelor

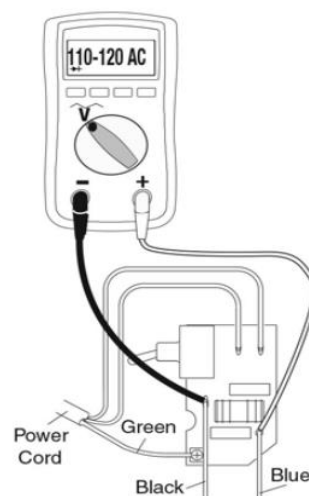
### Pasul 1:

Conectați cablul de alimentare cu energie electrică și mutați comutatorul în poziția PORNIT. Conectați sondele la panoul de comandă. Setări dispozitivul pe Volți curent alternativ.



### Pasul 2:

Conectați cablul de alimentare cu energie electrică și mutați comutatorul în poziția PORNIT. Conectați sondele la panoul de comandă. Setări dispozitivul pe Volți curent alternativ.

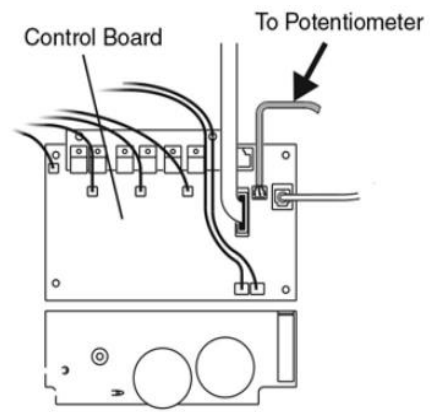
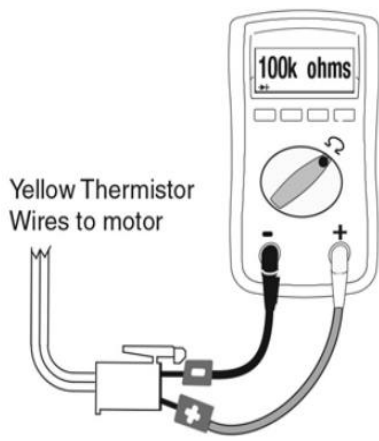


### Pasul 3:

Verificați întrerupătorul termic al motorului. Deconectați firele galbene. Dispozitivul trebuie să afișeze 100k ohmi. NOTĂ: Motorul trebuie să fie rece în timpul citirii.

### Pasul 4:

Deconectați potențimetrul. Conectați cablul de alimentare cu energie electrică și mutați comutatorul în poziția PORNIT.



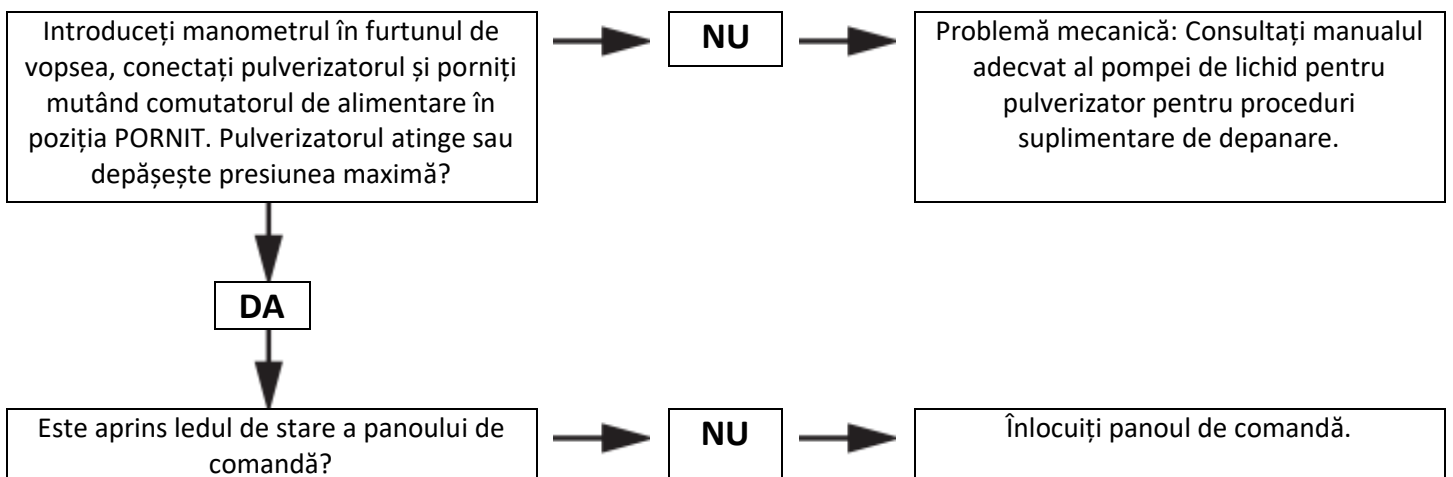
## Remedierea problemelor

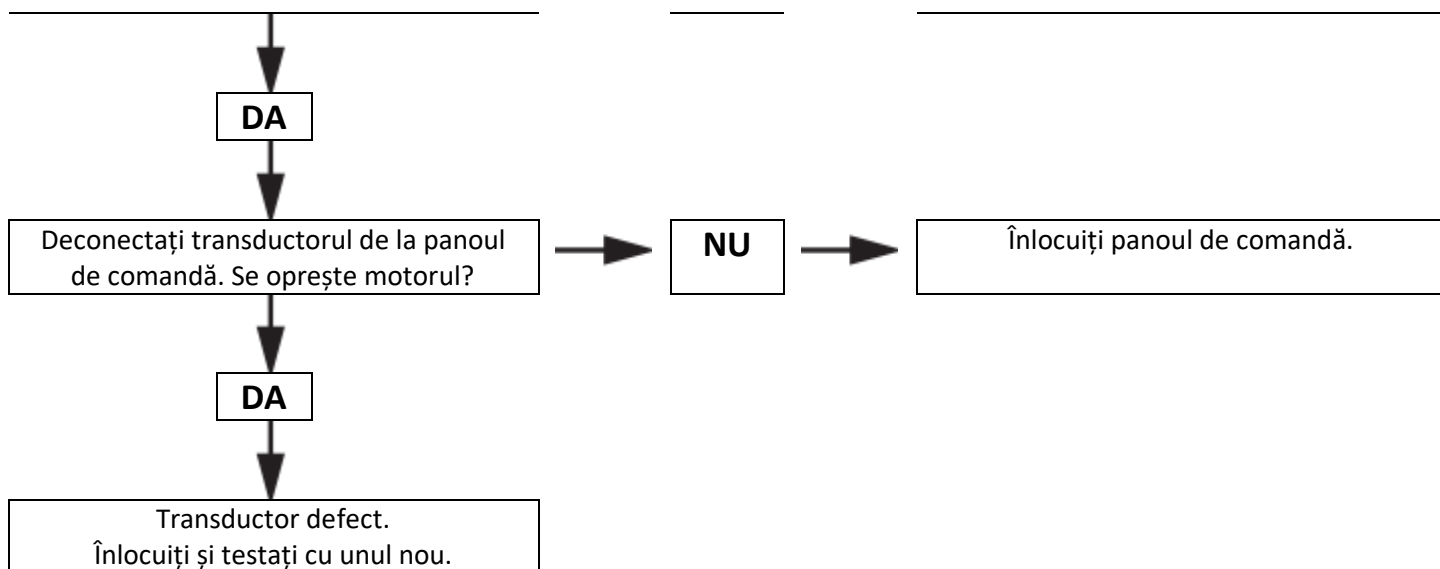
### Continuare sistem electric

#### Pulverizatorul nu se oprește

1. Efectuați **Procedura de Reducere a Presiunii**, pagina 12. Lăsați supapa de amorsare deschisă (în jos) și mutați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**.
2. Îndepărtați capacul cutiei de comandă astfel încât lumina de stare a panoului de comandă să poată fi vizualizată dacă este disponibilă.

#### Procedura de depanare





## Specificații tehnice

Tensiune	110V/220V
Alimentare	3000W
Presiune maximă de lucru	22 MPa (220bar)
Debit volumic maxim	3.5 l/min:
Dimensiunea maximă a vârfului cu un pistol de pulverizare	0.025inch
Greutate	17 Kg

## Garanție standard

Garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document, marca WolfPack și care poartă numele său, nu prezintă defecte de material și de manoperă la data vânzării către cumpărătorul inițial pentru utilizare. Cu excepția oricărei garanții speciale, extinse sau limitate publicate de WolfPack, WolfPack va repara sau înlocui, pentru o perioadă de douăsprezece luni de la data vânzării, orice parte a echipamentului pe care WolfPack a determinat-o ca fiind defecte.

Această garanție se aplică numai atunci când echipamentul este instalat, operat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale WolfPack. Această garanție nu acoperă, iar WolfPack nu va fi responsabil pentru uzura generală sau orice defecțiune, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, aplicarea greșită, abraziunea, coroziunea, întreținerea inadecvată sau necorespunzătoare, neglijența, accidentul, alterarea sau înlocuire a pieselor componente care nu provin de la WolfPack. De asemenea, WolfPack

nu va fi răspunzător pentru funcționarea defectuoasă, deteriorarea sau uzura cauzate de incompatibilitatea echipamentelor WolfPack cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale care nu sunt furnizate de WolfPack sau de proiectarea, fabricarea, instalarea, operarea sau întreținerea necorespunzătoare a structurilor, accesoriilor, echipamente sau materiale care nu sunt furnizate de WolfPack .



## DECLARATIE DE CONFORMITATE

CRIANO exim srl, cu sediul in Oradea, judetul BIHOR, avand CUI RO6506962 declara pe proprie raspundere prin prezenta declaratie faptul ca produsele WolfPack sunt in conformitate cu toate cerințele aplicabile la nivelul Uniunii Europene.

Acestea respecta directivele:

- CE 2006/42 – Echipamente tehnice
- CE 2014/30 – Compatibilitate electromagnetica
- CE 2014/35 – Echipamente de joasa tensiune
- si se afla in conofmitate cu standardele armonizate UNI EN ISO 121001/-2

Cristian Fusoiu  
Oradea  
Decembrie 2024

